

Germany-Pasewalk: Pipeline relaying works**OJ S 55/2023 17/03/2023****Contract award notice****Works****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Pasewalk

National registration number: 21500-09602-1076

Postal address: Haußmannstr. 85

Town: Pasewalk

NUTS code: DE80N Vorpommern-Greifswald

Postal code: 17309

Country: Germany

Contact person: Stadt Pasewalk

E-mail: vergabestelle@pasewalk.de

Telephone: +49 3973251169

Fax: +49 3973251199

Internet address(es):Main address: www.pasewalk.de**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Erschließung B-Plan 30/09 Industriepark Berlin-Szczecin Pasewalk 1. BA - Bauphase 4.1

Planstraßen A (teilweise) + B inkl. tiefbauliche Erschließung SW, Ringschluss TWL und ELT

Reference number: 08-22/TB-015

II.1.2. Main CPV code

45231113 Pipeline relaying works

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Die Bauphase 4.1 umfasst die Herstellung der Planstraßen A (teilweise) und B sowie die Vervollständigung der Trink- und Löschwasserversorgung (Verlängerung einer

Trinkwassertransportleitung DN 300 vom Ende des Netzes der Stadtwerke in Pasewalk bis zum nördlichen Rand des B-Plangebietes 30-09) des B-Planes 30-09. Weiterhin ist die

Regenentwässerung in den Planstraßen weiterzuziehen und das Schmutzwassernetz insgesamt zu realisieren.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 2 718 243,70 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45233121 Main road construction works

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE80N Vorpommern-Greifswald

Main site or place of performance: 17309 Pasewalk / Stolzenburg

II.2.4. Description of the procurement

Verkehrsanlagen:

Oberboden abtragen 7.200 m³, Boden bzw. Fels lösen und verwerten 11.000 m³, Lieferboden SE/Si einbauen 3.500 m³, Leitungsgräben bis DN 200 850 m, Straßenabläufe Rechteck liefern und einbauen 35 Stück, Regenwasserbehandlungsanlagen DWA-A 102 herstellen 8 Stück, Frostschutzschicht herstellen 3.200 m³ Fahrbahn - 850 m³ Parkstreifen - 500 m³ Geh-/Radweg, Schottertragschicht herstellen 7.000 m² Fahrbahn - 2.200 m² Parkstreifen - 3.200 m² Geh-/Radweg, Asphalttragschicht AC 32 TS herstellen 7.000 m², Asphalttragschicht AC 32 TN herstellen 2.800 m², Asphaltbinderschicht AC 16 BS herstellen 7.000 m², Asphaltdeckschicht AC 11 DS herstellen 7.000 m², Asphaltdeckschicht AC 5 DL herstellen 2.800 m², Betondecke für Parkstreifen herstellen 2.200 m², 2-reihige Rinne herstellen 2.000 m, Hochbordsteine herstellen 1.600 m, Rundbordsteine herstellen 1.000 m, Tiefbordsteine herstellen 2.200 m, Baumpflanzungen (Linde, Ahorn, Esche) herstellen 24 Stück, Sträucher (Fingerstrauch, Berberitze, Zwergmispel) pflanzen 1.230 Stück, Bodendecker pflanzen 1.070 Stück, Blühstreifen herstellen 1.100 m², Straßenleuchten (Lichtpunkthöhe 7 m) herstellen 44 Stück, Erdkabel für Straßenbeleuchtung verlegen 2.100 m;

Schmutzwasser:

975 m DN200-250, 19 Schächte (Kunststoff) Tiefe bis 4,50 m, 154 m HA-Leitung DN 150, 580 m Abwasserdruckrohrleitung DN 80 (90 x 5,4), 580 m Abwasserdruckrohrleitung DN 100 (125 x 7,4), 1 Hauptpumpstation Doppelpumpwerk 7,0 kW, 2 Stck B/E-Ventile;

Trinkwasser:

481 m Versorgungsleitung DN 80 offen, 104 m Versorgungsleitung DN 300 offen, 54 m Versorgungsleitung DN 200 offen, 6 Stück Löschwasserhydrant, 4 Stück Löschwasserhydrant umsetzen;

Regenwasser:

64 m Kanal DN 300, 156 m Kanal DN 500, 92 m Kanal DN 800, 76 m Kanal DN 900, 8 Schächte (Beton) Tiefe bis 5,0 m

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Vertragsbedingungen (Ausführungsfrist) / Weighting: 20 %

Price - Weighting: 80 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 155-438996](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Erschließung B-Plan 30/09 Industriepark Berlin-Szczecin Pasewalk 1. BA - Bauphase 4.1
Planstraßen A (teilweise) + B inkl. tiefbauliche Erschließung SW, Ringschluss TWL und ELT

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

05/10/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Bauunternehmen Ruff Hoch- und Tiefbau GmbH

Postal address: Pasewalker Straße 10

Town: Löcknitz

NUTS code: DE80N Vorpommern-Greifswald

Postal code: 17321

Country: Germany
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 2 718 243,70 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Gesundheit Mecklenburg-Vorpommern, Geschäftsstelle der Vergabekammern

Postal address: Johannes-Stelling-Straße 14

Town: Schwerin

Postal code: 19053

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@wm-mv-regierung.de

Telephone: +49 3855885165

Fax: +49 3855884855817

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Vergabekammer leitet gemäß § 160 Abs. 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 – 4 GWB unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat;
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.5. Date of dispatch of this notice

14/03/2023